DECISÃO DO PARLAMENTO EUROPEU

de 5 de Abril de 1995

que dá quitação à Comissão quanto à gestão da CECA no exercício de 1993

(95/222/CECA)

O PARLAMENTO EUROPEU,

— Tendo em conta os montantes seguidamente discriminados, que são parte integrante das demonstrações financeiras da CECA, apurados em 31 de Dezembro de 1993 [1], o relatório do Tribunal de Contas de 30 de Junho de 1994, segundo o qual as demonstrações financeiras apresentam uma imagem fiel da situação financeira da Comunidade Europeia do Carvão e do Aço em 31 de Dezembro de 1993, e os resultados da sua actividade no exercício findo na mesma data,

1. Dá quitação à Comissão quanto à gestão da CECA no exercício de 1993 (para informação, anexam-se igualmente os dados relativos à execução do orçamento operacional para o exercício de 1993);

2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente decisão e a resolução de que constam as suas observações ao Conselho, à Comissão, ao Tribunal de Contas e ao Comité Consultivo da CECA, e de promover a respectiva publicação no *Jornal Oficial das Comunidades Europeias* (série L).

O Secretário-Geral
Enrico VINCI

O Presidente
Klaus HÄNSCH

[1] Os respectivos mapas figuram em anexo à presente decisão (Fonte: JO nº C 211 de 2. 8. 1994).

Balanço em 31 de Dezembro de 1993 e 31 de Dezembro de 1992

(montantes expressos em ecus)

— Antes da aplicação dos resultados —

ACTIVO

	31 de Dezembro de 1993		31 de Dezembro de 1992	
Depósito junto dos bancos centrais		1 179 187		530 675
Créditos sobre instituições de crédito:				
— à ordem	22 027 113		56 203 772	
— a prazo ou com pré-aviso	418 119 954		651 975 632	
— empréstimos concedidos	3 550 197 206		3 433 388 311	
Total		3 990 344 273		4 141 567 715
Créditos sobre a clientela:				
— empréstimos concedidos	4 126 203 226		4 267 090 339	
— imposição	13 567 192		14 719 767	
— multas	1 615 162		1 615 162	
— bonificações	540 499		—	
Total		4 141 926 079		4 283 425 268
Obrigações e outros títulos de rendimento fixo:				
— emissores públicos	1 379 534 947		1 220 874 572	
— outros emissores	322 038 071		267 724 137	
Total		1 701 573 018		1 488 598 709
Activos corpóreos e incorpóreos:		12 886 095		6 523 098
Outros activos:		68 555 368		7 696 871
Contas de regularização:		334 866 210		342 872 269
Total do activo		10 251 330 230		10 271 214 605

— Antes da aplicação dos resultados —

PASSIVO

	31 de Dezembro de 1993		31 de Dezembro de 1992	
RESPONSABILIDADES FACE A TERCEIROS				
Dívidas a instituições de crédito:				
— à ordem	0		5 840 231	
— a prazo ou com pré-aviso	438 779		0	
— empréstimos contraídos	2 745 123 621		2 985 338 811	
Total		2 745 562 400		2 991 179 042
Dívidas representadas por um título		4 585 526 867		4 341 279 392
Outros passivos		405 814 982		365 986 897
Contas de regularização		270 264 348		284 938 605
Provisões para riscos e encargos		5 296 750		5 805 666
Autorizações a imputar ao orçamento operacional CECA		1 361 211 011		1 283 153 200
Total das responsabilidades face a terceiros		9 373 676 358		9 272 342 802
SITUAÇÃO LÍQUIDA				
Provisões para o financiamento do orçamento operacional CECA:		209 566 925		307 348 557
RESERVAS:				
— fundos de garantia	429 885 000		429 885 000	
— reserva especial	166 980 000		188 980 000	
— antigo Fundo de Pensões	58 923 329		57 469 977	
Total		655 788 329		676 334 977
Reserva de reavaliação		10 684 405		13 294 511
Resultados transitados		440 406		20 418
Resultados do exercício		1 173 807		1 873 340
Total da situação líquida		877 653 872		998 871 803
TOTAL DO PASSIVO		10 251 330 230		10 271 214 605

Contas de ganhos e perdas referentes ao exercício encerrado em 31 de Dezembro de 1993

(montantes expressos em ecus)

CUSTOS

	31 de Dezembro 1993		31 de Dezembro 1992	
Juros e encargos equiparados :		938 822 283		953 779 896
Comissões pagas		2 160 026		2 243 917
Perdas resultantes de operações financeiras :				
— perdas cambiais verificadas	1 528		217 196	
— menos-valias em obrigações e outros títulos de rendimento fixo	1 113 477		3 514 185	
— correcções de valor sobre obrigações e outros títulos de rendimento fixo	0		0	
Total		1 115 005		3 731 381
Despesas de administração		5 000 000		5 000 000
Correcções de valor sobre activos corpóreos		955 729		782 977
Outros encargos de exploração		362 862		572 287
Correcções de valor sobre créditos e provisões :				
— correcções de valor sobre créditos	53 754 973		92 673 296	
— dotações das provisões para riscos e encargos	345 101		355 166	
Total		54 100 074		93 028 462
Total dos custos operacionais		1 002 515 979		1 059 138 920
Perdas em empréstimos concedidos		39 277 925		—
Custos extraordinários		123 665		277 845
Diferenças de conversão		2 610 106		0
Dotação da reserva de reavaliação		0		5 520 666
Responsabilidades jurídicas do exercício		531 215 791		477 217 432
Dotação das provisões para o financiamento do orçamento operacional CECA		89 309 169		235 733 395
Total dos custos		1 665 052 635		1 777 888 258
Resultado do exercício		1 173 807		1 873 340
TOTAL		1 666 226 442		1 779 761 598

PROVEITOS

	31 de Dezembro de 1993		31 de Dezembro de 1992	
Juros e proveitos equiparados				
(sendo juros sobre títulos de rendimento fixo: 143 666 210 em 1993 e 124 484 602 em 1992)		1 141 835 677		1 171 719 636
Benefícios resultantes de operações financeiras:				
— benefícios cambiais verificados	74 934		10	
— mais-valias em obrigações e outros títulos de rendimento fixo	44 799 905		8 986 656	
— correcções de valor sobre obrigações e outros títulos de rendimento fixo	8 324 241		318 420	
Total		53 199 080		9 305 086
Correcções de valor sobre créditos e sobre provisões:				
— correcções de valor sobre créditos	39 253 979		1 534 081	
— correcções da provisão para riscos e encargos	367 256		1 789 949	
Total		39 621 235		3 324 030
Outros proveitos de exploração		1 747 126		1 197 236
Total dos proveitos operacionais		1 236 403 118		1 185 545 988
Diferença de conversão		0		5 520 666
Correcções da reserva da reavaliação		2 610 106		0
Proveitos ligados ao orçamento operacional		217 116 791		222 251 936
Correcção das provisões para o financiamento do orçamento operacional CECA		188 096 427		313 304 101
Correcção da provisão para multas a receber		0		138 907
Correcção do fundo de garantia da reserva especial		22 000 000		53 000 000
TOTAL DOS PRODUTOS		1 666 226 442		1 779 761 598

Execução do orçamento

(em ecus)

	31. 12. 1993	31. 12. 1992
EXECUÇÃO DO ORÇAMENTO		
Despesas :		
— despesas administrativas	5 000 000	5 000 000
— compromissos jurídicos	531 215 791	477 217 432
— diversos	0	243 505
Total	536 215 791	482 460 937
Receitas :		
— imposição	121 253 971	146 473 186
— diversos	20 572	11 945
— anulação de compromissos	94 040 390	75 768 132
— transferência do excedente do orçamento anterior	53 096 427	59 804 101
— receitas extraordinárias para o financiamento do orçamento operacional	51 000 000	
— utilização da reserva orçamental para imprevistos — financiamento do orçamento operacional de 1993	70 000 000	
— saldo líquido do exercício	207 000 000	253 500 000
Total	596 411 360	535 557 364
RESULTADOS DA EXECUÇÃO DO ORÇAMENTO	60 195 569	53 096 427

(em ecus)

	31.12.1993	31.12.1992
Resultados das operações não orçamentais após dedução do saldo líquido afectado ao orçamento operacional	– 5 712 593	131 510 308
Resultado da execução do orçamento	60 195 569	53 096 427
Utilização do fundo de garantia/da reserva especial	22 000 000	53 000 000
Total	76 482 976	237 606 735
Dotação das provisões para o financiamento do orçamento operacional	– 67 309 169	– 184 733 395
utilização das provisões para financiamento do orçamento operacional	14 000 000	0
Dotação das receitas extraordinárias do orçamento 1993/1994	– 22 000 000	– 51 000 000
RESULTADOS ANTES DA APLICAÇÃO	1 173 807	1 873 340